

# ARUBA VISITOR'S GUIDE

## GUIA PARA EL TURISTA EN ARUBA

Administrated by: E. S. Pellegrim, C.C. 26 Tel. 7294  
Administradores : H. E. Reeberg, Quillstraat 19 Tel. 5709

Printers: Verenigde Antilliaanse Drukkerijen  
VOL. 1, No. 4 SEPTEMBER 1966



Remains of the gold mine at Spanish Lagoon.

## Floating - Restaurant

### "BALI"

Tel.: 2131 - Oranjestad

**INDONESIAN, AMERICAN AND  
EUROPEAN DISHES  
COCKTAIL BAR**

Chosen by  
the Caribbean Tourist Association  
as the best restaurant in the Caribbean  
for 1958 - 1959.

## DE OLDE MOLEN

(THE OLD MILL)

TEL. 2060

DINE nightly in an  
authentic.....

### Dutch Windmill

More than 150 years old!  
International Cuisine

(Across from the Aruba  
Caribbean Hotel)



## OUR SHOP TALK

Dear visitor, we know more about this island than you might find on a map, so we'd like to give all sorts of clues to help you plan your shopping.

Let's start our shopping tour at the head of Nassaustraat at **FANNY'S**. Here you'll find cashmere sweaters, Indian silks, brocade and embroidered garments, French beaded bags, gold and silver charms, crystals, Swiss watches, perfumes, souvenirs and gift items. Diner's Club and American express credit cards are accepted. Next block is **LEO BERLINSKI's** jewelry store, which features platinum and 18kt. gold jewelry, cultured pearls, the world famous Girard Perregaux and other well-known Swiss made watches. It carries sterling, silver plated and stainless steel cutlery, bone china and ceramic dinnerware, crystal from France, Finland, Sweden, and England, figurines, teakwood articles, petit point and beaded bags. There are gifts galore in every price range just waiting for you, so browse to your heart's content.

Across the street is **ARUBA TRADING COMPANY**. Their well-trained and friendly staff will make your shopping a real pleasure. Here you will find an extensive collection of cosmetics, perfumes, men's and ladies wear, ties, gift articles, and souvenirs - all of first quality. They will gladly deliver your bonded liquors and cigarettes free of charge to your ship or plane.

And don't forget to visit **PHOTO EL GLOBO**, annex to **ARUBA TRADING**, with their large selection of photographic equipment of world famous brand names.

A few steps away is **BOTICA DEL PUEBLO**, a good place for toilet articles, chocolates and drugs.

In the mainstreet the carillon and the lovely showcase displays identify **SPRITZER+FUHRMANN** a well-known Aruban store. They will be pleased to show you their unique collection of diamond and gold jewelry (mostly exclusive pieces from the Continent), fine watches such as Patek Philippe and Piaget, and a wide range of Swiss novelty watches, all advantageously priced. There are clocks, evening bags, objets d'art, crystal, sterling, and bone china from the most famous European houses — much more than we can mention — plus their very special brand of personalized service. Your guarantees are honored at their New York store, 5 East 57th Street, and you are "bonbini" at their lovely stores in Bonaire, Curacao and St. Maarten. Across the street we find **CASA DEL MIMBRE** for souvenirs. It is the only straw market on the island with a wide variety of straw hats and handbags.

From Casa del Mimbire we take the corner to the right, and within a few seconds we arrive at **JOYERIA RODANIA**, agent for the famous **RODANIA** watches. On

*Joyeria Rodania*

# RODANIA

OLGA  
VASQUEZ

DISTRIBUCION AUTORIZADA DE LOS FAMOSOS RELOJES RODANIA



Oranjestraat No 26 - Teléfono 31-21 - Cables: 'RODANIA' Oranjestad - Aruba A. H.

*The best address for Jewelry and Swiss Watches*

# Welcome to Aruba

## NEME

display you will find the best in jewelry at very moderate prices. From Joyeria Rodania we stroll toward **PALAIS ORIENTAL**, famous for ivory and wood carvings from India, Haiti, Hong Kong and Africa. Also for your pleasure are exotic wearing apparel such as shawls from India, and pipes from Denmark and Italy. You will find moderately priced perfumes and colognes by Christian Dior, Jean Patou, Guerlain and others, and many more articles from all over the world.

Coming out of Palais Oriental we are only a few steps away from **LA PARISIENNE**, the shop with the Eiffel Tower, where they accept American Express travelers' cheques and ship your purchases home. On display here are items for exclusive gifts, such as gloves, beaded bags, longchamp pipes, crystal, and old Dutch silver.

Next door you will find the **MEN'S SPORTSWEAR CENTER** offering you the best in men's wear on the island. Crossing the street takes us to **HOTEL NASSAU**. Its fully air conditioned bar is ready to serve you all kinds of drinks, tall and short, at popular prices. For beer drinkers we recommend **HEINEKEN BEER**. Crossing the street again in the next block (behind Wimco) we find **LA VENEZOLANA**, your best bet for fine men's wear. And now back to the main street. Do you want a lovely gift item? **EL GLOBO** has it. And for your pleasure they also carry ladies and children's wearing apparel and Ellen Betrix cosmetics.

Once more we cross the street where the ladies will have the opportunity to have their hairdo a la ultima moda at **MAGGY'S BEAUTY SHOP**, which carries a large supply of cosmetics. On around the corner at your left we find **CABENDA's** for the best in sporting goods. Now to the **STUYVESANT ART SHOP** next to **DE WIT STORES** for paintings, pottery, copper, miniatures, etc.

A little tired and thirsty? **THE CACTUS INN**, Aruba's coziest hotel, is the place for you. The bartender is ready to serve you the best in drinks in the unique night club. You'll find yourself in a cave. And don't forget to take a good look at the tree. Probably you are now ready for a bite to eat, and you will be delighted with the famous **HONG KONG RESTAURANT AND BAR**, fully air-conditioned, where the best in fine food is served.

Now why not call a taxi (Tel. 1604 or 5160) and ask the driver to take you to the **HOTEL STRAND**, for a drink at their poolside bar and a swim in their new pool. For a last suggestion, ask a cab to take you along the L. G. Smith Boulevard and drop you at the **TROCADERO**. Here you'll have to pleasure of choosing from many types of drinks and eating one of the many Trocadero sea food specialties. Or would you like an oriental culinary treat? Opposite Trocadero is the famous floating **BALI RESTAURANT**. Try the exotic taste of their Indonesian dishes. You'll love it!

## LEO BERLINSKI

The Pearl of the Orient

JEWELERS

Oranjestad - San Nicolas,  
Aruba.

The world famous Swiss watch

Girard Perregaux.

Silver, China, Crystal and

Figurines



HBU

HBU

ALWAYS  
WELCOME

TO TAKE ADVANTAGE  
OF THE MANIFOLD  
SERVICES IN ALL  
YOUR EXPORT, IMPORT,  
COMMERCE, INDUSTRY  
INVESTMENTS & STOCK-  
EXCHANGE TRANSACTIONS,  
RENDERED TO  
YOU WITH PERSONAL  
ATTENTION AND A  
FRIENDLY ATTITUDE  
AT THE



Hollandsche Bank Unie N.V.

Oranjestad  
Tel. 1200

San Nicolas  
Tel. 5091

## TROCADERO

Cocktail Lounge - Restaurant  
Overlooking the schooner harbour

### SEA FOOD

CURRY DISHES — STEAKS

CHINESE DISHES

Phone 1756

Jorge Camara, Manager

## Basi Ruti Hotel

ON THE BEACH  
at walking distance from the  
Aruba Caribbean Hotel

INTERNATIONAL CUISINE :  
Specialized in Italian dishes such as

CANELLONI PIZZA LASAGNA  
VEAL SCALOPINE SCAMPI

Beach Bar Phone 2222

## For Your Shopping We Recommend

SAADE'S  
FANNY'S  
LEO BERLINSKI  
ARUBA TRADING COMPANY  
PHOTO EL GLOBO  
BOTICA DEL PUEBLO  
SPRITZER + FUHRMANN  
CASA DEL MIMBRE  
JOYERIA RODANIA  
PALAIS ORIENTAL  
LA PARISIENNE  
SPORTSWEAR CENTER

LA VENEZOLANA  
EL GLOBO  
MAGGY'S BEAUTY SHOP  
ELGA  
STUYVESANT ART SHOP  
DE WIT STORES  
WINKEL'S  
HARSVELD Confectioner's  
ARUBA CARIBBEAN CABANA SHOP  
ARUBA CARIBBEAN GIFT SHOP  
ALL ELECTRIC SALES (San Nicolas)  
VALEN GIFT SHOP (Airport)

### OVERSEAS RADIOTELEPHONE CONVERSATIONS

Aruba has a radiotelephone connection with the United States, Canada, Mexico, Surinam, Curaçao, the Windward Islands, Holland, Venezuela and many other countries in Europe and South America.

Applications for a radiotelephone conversation may be submitted to the Radiotelephone Exchange, Boerhaavestraat, Oranjestad, phone 1910, or phone 5388 for San Nicolas. Blank forms for that purpose are obtainable in both places.

QUALITY.....

for  
ladies and  
gentlemen.....  
perfumes  
liquors  
sportswear  
cameras  
gift items

**ARUBA TRADING COMPANY**

ARUBA, NETH. ANT.

### LOCAL CIVIC CLUBS

LIONS: Dinner at the Hotel Strand every first and third Wednesday of the month at 8:00 p.m.

KIWANIS: Dinner at the Hotel Strand every Monday at 7:00 p.m.

ROTARY: Dinner at the Trocadero every Monday at 6:45 p.m.

TOASTMASTERS: Dinner at the Hotel Strand every third Tuesday at 7:30 p.m.

JAYCEES: President E. Villanueva  
Tel.: 9-2661.

### MASONIC LODGES

Lodge El Sol Naciente Longfellowstraat 3, Oranjestad  
Secr.: tel. 2555

King Solomon's Lodge Savaneta 123, Savaneta  
Secr.: tel. 7339

Lodge Hiram 102 Pos Chiquito  
Secr.: tel. 5431

### PUBLIC LIBRARY

Free lending to tourists of books in English, Spanish, Dutch; a.o. books on Aruba and other Caribbean islands. Open weekdays: 9-12 a.m. and 2.30-5.30 p.m. Tuesday and Friday also 7-9 p.m.

For information phone 1580 or make a personal call at 6 Wilhelmijnstraat, Oranjestad or (only during afternoon hours) at the Government Building in San Nicolas (Opposite Post Office).

# TALK OF THE TOWN

## "La Chismosa"

### El más famoso restaurante



El señor Ike Cohen, dueño y genial huésped del famoso restaurante "La Chismosa", le invita cordialmente a pasar una noche agradable en lo que ha sido llamado el "mejor y mas atractivo restaurante del Caribe". Una combinación sofisticada de una cocina francesa y una hospitalidad amistosa y personalizada. Los cocineros excelentes de "La Chismosa" son especializados en langostas frescas y pargos y "beeffondue", platos franceses y nativos, servidos en una atmósfera elegante acompañada a media luz y decoración continental. Meseros que cantan añaden un toque de alegría a su noche y un pianista Arubano con su propio estilo le dará lo mejor en música para su comida y placeres de baile.

Abierto desde las 6 A.M. hasta \*media noche.

Reservaciones sugeridas.

# The Coral Strand hotel

Aruba N.A.  
tel. 3380 - 3381

#### ARE YOU WORRIED ABOUT YOUR \$100 ALLOWANCE?

You are allowed to take back as much as you wish. You are only required to pay duty on what you declare over your \$100 duty-free allowance. Here's a sample of duty charges on various articles:

|   |              |
|---|--------------|
| CULTURED PEARLS (loose or temporarily strung) | 5%           |
| CHINA, BONE                                   | 35%          |
| CLOCKS (costing over \$10)                    | 32.5%        |
| LEATHER HANDBAGS                              | 20%          |
| LEATHER GOODS                                 | 8.5 to 17.5% |
| DIAMONDS (cut but not set)                    |              |
| Not over 1/2 carat                            | 8%           |
| Not over 1/2 carat                            | 10%          |
| WATCHES (on \$100 watch)                      | \$8 to \$15  |
| SHERRY  | 39c a fifth  |
| SILK KNITS (as wearing apparel)               | 20%          |
| MOTION PICTURE CAMERAS (costing over \$50)    | 13.5%        |
| CAMERAS (not movie) (costing over \$10)       | 15%          |

|                         |                   |
|-------------------------|-------------------|
| PERFUME (about 18 3/4%) | 16c + 15%         |
| WOOD CARVINGS           | 16 3/4%           |
| TYPEWRITERS             | FREE              |
| JEWELRY, GOLD           | 24%               |
| STERLING FLATWARE       | 8c each + 17 1/2% |

Above are just a few examples of how low duty is on some of the most popular items tourists buy in our stores. Take cameras, for instance. Suppose you've bought merchandise to your full allowance of \$100 free of duty and you wish to buy a camera retailing for \$120 in Aruba. Your first saving is the fact prices here can average 40% less than in the U.S. Even with duty, you can still buy that camera at a great saving. Official duty on cameras is 15% on the wholesale value. The retail price of \$120 less 40% gives you the wholesale base price of \$72 for your camera; and 15% duty on \$72 is only \$10.80. Your camera really cost only \$130.30. Your saving is considerable, even with duty. The same camera sells in New York City for \$199.95 (plus 5% city sales tax).

# Palais Oriental

Nassastraat 40, Aruba

Shopping for Gifts? Visit Aruba's most modern, Air-conditioned Gift shop in the heart of Town — You will find a surprising variety of gifts from all over the world:

Gold and Silver **JEWELRY** from all over Europe.

Knitwear from Italy.

Silk Saris and Dresses.

Favre Leuba - **SWISS WATCHES.**

All the wellknown **FRENCH PERFUMES**

Savinelli and Dunhill **PIPES.**

Dutch-Tweka Bathing Suits.

Madeira Embroidered tablecloths,

Italian Leather sandals.

American Express and Diner's Club Credit Cards honored.



## TOURING ARUBA

While in Aruba you may rent a car and driver, or a drive-it-yourself car, or may take a conducted tour. To drive yourself, you will need a temporary license, which can be obtained by presenting a valid driver's license from your own country.

Aruba has many treasures that are well worth exploring:

The island's greatest attraction is the **PALM BEACH** and **EAGLE BEACH**, which are among the world's finest. The pure white sand stretches for several miles along the leeward coast, and slopes gently into the water. There is excellent opportunity for waterskiing, sailing, and swimming.

**FISHING** has a variety of forms, and any one of the different types offers the enthusiast a challenge. Skin diving and spearfishing are well worth the effort here, as the rocks, reefs and wrecks of some sunken ships abound in fascinating fish. There is also good deep sea fishing.

The capital of Aruba is **ORANJESTAD**, its architecture is typically Caribbean-Dutch with some Spanish influence, while the colors of the buildings are typically of the Caribbean. Oranjestad's shopping center tempts the tourist with merchandise from all corners of the world. You will find Swiss watches ,cameras, perfumes, cashmere sweaters, silk, character dolls, Dutch tile, Delft blue, binoculars, liquors and liqueurs, woollen and other fabrics, precious stones, porcelain miniatures, straw no-

velties, carved ivory from the Orient, crystal, beaded and petit point bags, Indonesian and Chinese wood carvings, leather goods, gold and silverware, etc. Thanks to the extremely low import duties, the prices are often less than half of what they are in the U.S.A. Store owners also can pass ou bargains to visitors because there are no sale or luxury taxes in Aruba.

The **SCHOONER HARBOUR** of Oranjestad is one of color and excitement; boats from many Caribbean countries are docked all along the quay. Open stalls provide

## Valen Gift Shop

**BETRIX AIRPORT**

**YOUR BEST ADDRESS FOR  
PERFUMES & COLOGNES**

**CHANEL**

**JEAN PATEAU**

**REVILLON**

**CARVEN**

**LE GALION**

**JEAN D'ALBERT**

**NINA RICCI**

**WEIL**

**AND MANY MORE WORLD FAMOUS BRANDS**

**elga**

NASSAUSTRAAAT 74 A

(Westinghouse  
Representative)

Transistor Radios

Home Appliances

Kitchenware

## ARCU Realtors

From plot to draperies

CALL: 2800

N.V. ARCU - 4 Anasastraat,

Aruba.



## ARUBA'S COZIEST HOTEL



Dine in the air-conditioned splendour of the exotic

### SALON MADRID

#### KADUSHI BAR & NITE CLUB

Nightly Entertainment - Sonny at the Piano Bar

Dancing in a typical  
Aruban cave.

Barbecued Chicken, American Style  
and Mixed Grill

Reservations Recommended - Dial 3100

space for the boatmen to display their wares: great stalks of bananas - the little sweet ones or large cooking ones, oranges, vegetables, etc.

A little further along the schooner harbour is the fish market, where you may purchase a large variety of fish. Big ocean liners and passenger-ships can moor and bunker at Oranjestad's harbour.

In the well-kept **WILHELMINA PARK**, named after the late Queen Wilhelmina of the Netherlands found on the seaside of Oranjestad, there is a beautiful sculptured statue of the Queen Mother, surrounded by bright colorful flowers and plants.

The American colony, **SEROE COLORADO**, where, most Americans live, is situated at the eastern end of the island.

The climate of Aruba is considered to be one of the finest in the Caribbean. Rainfall is scant, and the days are always cooled by the copious flow of air from the northeast tradewind. Thriving in this dry climate are the strangely shaped **DIVI-DIVI TREES**, that point forever downwind; the **ALOE** plant, which is being developed for medicinal purposes; and the cactus, which is used for fences. Arubans cherish flowers, and most homes are surrounded by bright Bougainvillea, Oleanders, Flamboyant, Hybiscus, and other tropical plants.

Aruba's most outstanding landmark is **HOOIBERG** or "**HAYSTACK**", and for those interested, there are steps for climbing to the top of this hill.

Attractive hidden coves on the north side of the island offer a perfect setting for picnics. For those who

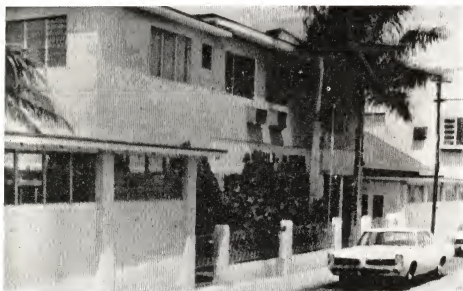


Insist on  
the best

It never  
varies.

Agent:

**WINKEL'S  
HANDEL MIJ.**



## HOTEL ASTORIA

SAN NICOLAS

BAR AND RESTAURANT  
AIRCONDITIONED ROOMS

World renowned for its tantalizing variety of Chinese Food. ASTORIA also specialize in a fine American Cuisine, a wide choice of Seafood delicacies and delectable French Dishes.

## HOTEL ASTORIA

SAN NICOLAS

where quality is a tradition  
and service a motto.

For reservation call Tel.: 5132

prefer a little surf with their bathing, fairly rough water on this side of the island makes it perfect. Two of the most intriguing and accessible coves are **ANDICOURI** and **DOS PLAYA**, where towering rocky arms reach into the sea and the constant dashing of waves presents a varied and awesome backdrop for the pleasant sand beaches of the coves.

A most interesting **NATURAL BRIDGE** on the north coast, carved out of solid coral rock by the relentless surf, is a startling example of nature's architecture, and a "must" for every visitor.

**BOCA DRUIF** is an interesting grotto also sculptured by the sea on the island's windward coast near the dunes of **PRINS**. It offers a breath-taking view of the wild coastline.

The **CUNUCU**, which in Papiamento means "country-side" is dotted with brightly colored Aruban houses. Rocks of many different shapes are scattered over the island. Probably the most impressive ones are found at **AYO** and **CASIBARI**, where nature piled tremendous boulders of diorite weighing thousands of tons on top the other. At **AYO** you may wander around and under these massive boulders via twisting passageways. **THE DRAGON'S MOUTH** at **CASIBARI** is a curious rock formation and a favorite spot for photographers.

Anyone interested in Indian culture will be fascinated by the ancient Indian drawings on the walls and ceilings of the caves of **FONTEIN** and **CANASHITO**, and on the rocks of **ARIKOK** and **AYO**.

The caves of **QUADIRIKIRI** and **HULIBA** are challenges for spelunkers.

Children will cherish the white sand dunes of **PRINS** and **CALIFORNIA**.

## HEINEKEN is

Buena\*

Buena

Buena



\* That means good, good, good..... from the first sip to the last drop try **HEINEKEN** beer to-day .....its "Buena, bon, good, lekker"!

## HEINEKEN BEER

### MOST SERVED IN ARUBA



Visit

# FANNY'S

Mainstreet No. 7, O'stad, Aruba

for an extensive selection in:-

- \* FRENCH PERFUMES
- \* French Beaded Bags
- \* STEP Atomizers
- \* SWISS WATCHES
- \* Crystal
- \* Gold & Silver Charms
- \* Dunlop Golf Balls
- \* SWISS Shirts
- \* Transistor Radios
- \* BALLANTYNE Cashmeres
- \* Indian & Italian Sandals
- \* Embd. Linen & Blouses
- \* Dunhill & Meerchaum Pipes
- \* French Eminence Underwear
- \* SWISS Bulova Accutron
- \* Binoculars
- \* Ivory & Wood Carvings
- \* Souvenirs & Gifts

Diner's Club & American Express

Credit Cards Honored.

ST. ANNA'S CHURCH has a beautiful hand-carved oak-altar.

THE PIRATE'S CASTLE AT BUSHIRIBANA stands on a cliff on Aruba's windward coast. It is really the ruins of an old gold mill, a relic of Aruba's first industry. Another gold mill is located at BALASHI.

SPANISH LAGOON got its name from the buccaners who used to put in to repair their ships in its shelter.

It is known for its scenic and peaceful surroundings.

FRENCHMAN'S PASS, where the Indians fought the French to protect the island from foreign invaders, is a breeding place of Aruba's bright and colorful parakeets.

For any further information on touring the island, please contact the DE PALM TOURS, Tel 1813, Oranjestad, Aruba, for free information.



AIRCONDITIONED

## HOTEL NASSAU

### Bar and Restaurant

In the heart  
of the Shopping Center

TEL.: 3233 - Oranjestad

Rates: S.W.B. \$ 8.00

D.W.B. \$ 13.50

## De Palm's

### SIGHTSEEING

OFFICE: ARUBA CARIBBEAN HOTEL - CASINO PHONE 22501

## Tours



- \* 5 Choices in island tours
- \* Transfer service to and from airport or shipside
- \* Rent a car service... delivered to you.

TEL. 2250 - 1813

## HOTELS - HOTELES

ARUBA CARIBBEAN HOTEL/CASINO  
200 Rooms, 20 Cabanas (Resort Hotel)

BASI RUTI HOTEL - 15 Rooms (Resort Hotel)

STRAND HOTEL - 28 Rooms  
(Commercial/Resort Hotel)

HOTEL CENTRAL - 25 Rooms  
(Commercial Hotel)

CACTUS INN - 21 Rooms  
(Commercial Hotel)

NASSAU HOTEL - 11 Rooms  
(Commercial Hotel)

## HOTEL CAPITAL

TEL. 2029

Single \$5.50 to \$7.50 Double \$8.00 to \$12.50

NO ADDITIONAL CHARGES

Completely airconditioned also bar and restaurant

COZIEST HANG OUT IN TOWN

HOTEL CAPITAL

Commercial Hotel)

SCALA HOTEL - 18 Rooms

(Commercial Hotel)

ASTORIA - 10 Rooms

(Commercial Hotel)

SEAVIEW GUEST HOUSE



THE MEETING PLACE FOR :

★ CONTINENTAL CUISINE

★ CHOICEST WINES

COCKTAIL LOUNGE

★ CHINESE DISHES

COURTEOUS SERVICE !

COZY ATMOSPHERE

A. Lacle Boulevard No. 19

Phone No. 2966



## Sportswear Center

"For Better Men's Wear"

Nassastraat 44

— Tel. 2662

— Oranjestad

## SUNDAY MASSES

### R.C. CHURCH

| Parish      | A.M.      | A.M. |
|-------------|-----------|------|
| Parroquia   |           |      |
| Oranjestad  | 1434 6.00 | 7.15 |
| San Nicolas | 5118 5.30 | 7.00 |
| Santa Cruz  | 8110 5.00 | 6.30 |
| Savaneta    | 7025 5.00 | 7.15 |
| Noord       | 1409 5.30 | 7.00 |
| Paradera    | 1400 5.00 | —    |
| Brasil      | 1706 —    | 6.00 |
| Dakota      | 2525 6.00 | 8.00 |

Protestant Church:  
Misa Protestante:  
Beth Israel Synagogue:  
Sinagoga Israelita:  
Lago Comm. Church:

Oranjestad  
Oranjestad  
Seroe Colorado

## SERVICIOS DOMINICALES EN LAS IGLESIAS CATOLICAS

| A.M. H. Mass  | P.M. | P.M. |
|---------------|------|------|
| A.M. M. Mayer |      |      |
| 8.30          | 5.00 | 7.00 |
| 8.30          | 5.00 | —    |
| 8.00          | 5.30 | —    |
| —             | 5.30 | —    |
| 8.30          | 6.00 | —    |
| 8.30          | 5.30 | —    |
| 8.00          | —    | 7.00 |
| —             | —    | 7.00 |

Sunday service at 9.00 a.m.  
Domingo a las 9.00 a.m.  
Friday at 8.00 p.m.  
Viernes a las 8.00 p.m.  
Sunday at 11.00 a.m. (in English)

## Casa del Mimbres

The only Straw Market on the island  
Wide variety of straw hats and hand bags  
Guide Netherlands Antilles Philatelist

Nassastraat 38

## Important Numbers



|                                 |     |        |
|---------------------------------|-----|--------|
| Police Oranjestad               | No. | 1000   |
| " San Nicolas                   | "   | 5000   |
| " Fire Department               | "   | 00     |
| " Traffic Department            | "   | 2500   |
| " Immigration (Airport)         | "   | 1003   |
| Hospital San Pedro              | "   | 2200   |
| " Lago Oil & Transport Co. Ltd. | "   | 9-3222 |
| Ambulance Oranjestad            | "   | 1234   |
| " San Nicolas                   | "   | 5050   |
| Airport                         | "   | 3300   |
| Taxi Oranjestad                 | "   | 1604   |
| Taxi San Nicolas                | "   | 5160   |
| All America Cables              | "   | 2126   |
| Tourist Bureau                  | "   | 1764   |
| KLM - ALM                       | "   | 1367   |
| Pan American Airways            | "   | 2707   |
| Trans Caribbean Airways         | "   | 2700   |
| Lands Radio en Telegraafdienst  | "   | 1650   |
| De Palm's Tours                 | "   | 1813   |
| Hertz-Rent-A-Car                | "   | 2714   |

## CONSULATES - CONSULADOS

|   |   |      |
|---|---|------|
| Consulate Brasil                                | " | 1064 |
| (No British Consulate in Aruba, but in Curaçao) |   |      |
| " Chili   | " | 1085 |
| " Colombia                                      | " | 1206 |
| " Costa Rica                                    | " | 5162 |
| " Dominican                                     | " | 1808 |
| " El Salvador                                   | " | 1767 |
| " Germany (West)                                | " | 1767 |
| " Guatamala                                     | " | 1608 |
| " Haiti   | " | 1664 |
| " Italy   | " | 1664 |
| " Libanon                                       | " | 1755 |
| " Nicaragua                                     | " | 2958 |
| " Norway  | " | 5075 |
| " Panama  | " | 3248 |
| " Peru  | " | 2345 |
| " Portugal                                      | " | 1735 |
| " Spain   | " | 1046 |
| " Sweden  | " | 1735 |
| " Switzerland                                   | " | 2646 |
| (No U.S. Consulate in Aruba, but in Curaçao)    |   |      |
| " Venezuela                                     | " | 1078 |

## TOUR OPERATORS - SU GUIA

|  |     |        |
|--|-----|--------|
| De Palm Sightseeing                                      | No. | 1813   |
| Lago Refinery Tour (free of charge) (Tuesday and Friday) | "   | 9-2364 |
| Aruba Tours  | "   | 1553   |

## DRUGSTORES - BOTICAS

|                                |      |           |
|--------------------------------|------|-----------|
| Botica Aruba                   | No.  | 1080-1081 |
| Botica Del Pueblo              | "    | 1253-2154 |
| Botica Oduber                  | Tel. | 1780      |
| Botica San Lucas (San Nicolas) | "    | 5119      |

## BEAUTY SHOPS - SALONES DE BELLEZA

|                         |      |      |
|-------------------------|------|------|
| Maggy's                 | Tel. | 2113 |
| French Beauty Institute | "    | 1716 |
| Aura's                  | "    | 1161 |
| Angelica                | "    | 1170 |
| Marlene                 | "    | 2799 |
| Madame Alice            | "    | 1565 |
| Cidia's                 | "    | 5814 |
| Marina's                | "    | 5686 |

## BANKS — BANCOS

|   |      |
|---|------|
| Aruba Bank N.V., Nassastraat 41, O'stad           | 1550 |
| Aruba Bank N.V., Zeppenfeldtstr. 38, San Nicolas  | 5105 |
| Hollandsche Bank-Unie N.V., Nassaust. 92, O'Stad  | 1200 |
| Hollandsche Bank-Unie N.V., Zeppenfeldtstr., S.N. | 5090 |
| Carib. Mercantile Bank N.V., Nassaust. 53, O'stad | 3118 |
| Aruba Commercial Bank, Wilhelminastr. 42, O'stad  | 1515 |
| Banco Popular Antilliano, Havenstr. 2, O'stad     | 3105 |

## RATES OF EXCHANGE - TIPO DE CAMBIO

| Checks:    | Buying | Selling |
|------------|--------|---------|
| Compras:   | Compra | Venta   |
| US \$      | 1.87   | 1.905   |
| CAN \$     | 1.73   | 1.785   |
| POUNDS ST. | 5.21   | 5.32    |
| NETH. FL.  | 51.80  | 53.00   |
| D. MARK    | 44.50  | 48.25   |
| SW. FRC.   | 42.80  | 44.70   |
| BOLIVAR    | 40.50  | 42.75   |
| BWI \$     | 1.085  | 1.175   |
| BWI POUNDS | 5.21   | 5.42    |

FOR AN EXCLUSIVE GIFT AT THE  
LOWEST PRICE

## De Wit Store

Nassastraat 94

Aruba Caribbean  
Cabanashop

Aruba Caribbean  
Giftshop

(Lower lobby Aruba Caribbean Hotel)

DELFT BLUE  
DUTCH PEWTER  
OLD DUTCH SILVER  
SOUVENIRS  
STIEFF ANIMALS  
SCHUCO TOYS  
Etc.

## Stuyvesant Art Shop

Nassastraat 94 A

Large collection of Paintings  
from Holland - Italy - Europe  
Pottery - Copperware

## La Parisienne

The House with the  
Eiffeltower

PERFUMES  
UNIVERSAL WATCHES  
HUMMEL FIGURINES



## BUS SCHEDULE from

| Aruba Caribbean Hotel to Oranjestad | To Oranjestad | From Oranjestad |
|-------------------------------------|---------------|-----------------|
| (Fare fl. 0,30)                     | 7.55 a.m.     | 7.40 a.m.       |
|                                     | 9.50 a.m.     | 9.35 a.m.       |
|                                     | 12.05 p.m.    | 11.50 a.m.      |
| Bus Stand for RETURN                | 2.10 p.m.     | 1.50 p.m.       |
| Located at Tourist                  | 4.05 p.m.     | 3.45 p.m.       |
| Bureau.                             | 6.05 p.m.     | 5.50 p.m.       |

## RESTAURANTS - RESTORANES

|                      |               |
|----------------------|---------------|
| HONG KONG            | SALON MADRID  |
| BASI RUTI            | SCALA         |
| DIVI DIVI COFFEESHOP | ASTORIA       |
| KLOMPEN KLUB         | ESSO CLUB     |
| STRAND               | HOTEL CENTRAL |
| TROCADERO            | HOTEL NASSAU  |
| BALI                 | HOTEL CAPITAL |
| OLDE MOLEN           |               |

## CAR RENTAL - ALQUILER DE AUTOS

|                  |            |
|------------------|------------|
| HERTZ-Rent-A-Car | Tel.: 2714 |
| L. C. De Palm    | Tel.: 1813 |
| AVIS-Rent-A-Car  | Tel.: 1306 |

## CABLE SERVICES - OFICINA DE TELEGRAFOS

|                      |           |
|----------------------|-----------|
| All American Cables  | Tel. 2126 |
| Lands Radio and Tel. | Tel. 1650 |

## CONVERSACION POR RADIO Y TELEFONO

Aruba tiene Comunicación por radio y teléfono, con América, Canadá, México, Surinam, Curaçao, Bonaire, Venezuela, y muchos otros países de Europa y Suramérica. Cuando Usted quiera hablar por radio y teléfono, haga su petición a la oficina de radio teléfono en la Boerhaavestraat en Oranjestad, o llame por teléfono 1910; San Nicolás teléfono 5388, y en las mismas oficinas Usted puede conseguir formularios para llenar, con toda la información necesaria.

## SERVING ARUBA EVERY WEEK World's most modern passenger ships



The new 'SANTA PAULA' and 'SANTA ROSA'  
of GRACE LINE are bringing buying power  
to Aruba.

Keep them here, ship and travel via Grace Line  
Agent :

**EMAN TRADING CO. INC.**



## SPRITZER + FUHRMANN

Joyerías para las Américas

NASSAUSTRAT, ORANJESTAD, ARUBA, ANTILLAS HOLANDESES

También en Curaçao y St. Martín

### CHARLANDO SOBRE LAS TIENDAS

Amigos visitantes: Quisiera ante todo saludarles con la cordial bienvenida del nativo, 'Bon Biní; que los días pasados en nuestra amada isla dejen en Uds. recuerdos memorables y gratos.

Para contribuir a ello, permítame servirles de guía acompañándoles en esta, su primera jira de compras. Para realizarla recorreremos casi de extremo a extremo la calle principal, que se llama Nassaustraat y que es el centro comercial de Oranjestad.

Empecemos por visitar a **FANNY'S SHOP**, una tienda donde podremos adquirir artículos en cuero, sweaters de Angora y de Cachemira; chales, perfumes y tallas balinesas e hindúes en madera y en marfil.

En la misma acera nos queda la **JOYERIA DE LEO BERLINSKI**, donde él, personalmente o su esposa o una de sus bien entrenadas empleadas nos atenderán con amable solicitud. Aquí se ofrecen joyas de oro con piedras preciosas y semipreciosas; juegos en filigrana o en modernos diseños de platino u oro de 18K; perlas cultivadas; relojes suizos de bien reputadas marcas, destacándose entre ellos los mundialmente famosos relojes Girard Perregaux. Leo Berlinski tiene en existencia cubiertos en plata pura, platinados o de acero inoxidable; vajillas de fina porcelana y de cerámica; cristalería de Francia, Finlandia, Suecia e Inglaterra, así como figurillas, artículos de madera de teca y preciosas carteras bordadas en petit point o en mostacilla; todos en gran variedad de diseños y a precios adecuados al presupuesto del cliente.

Frente a **LEO BERLINSKI** nos queda la **ARUBA TRADING COMPANY**, con su anexo **PHOTO EL GLOBO**. En esta tienda, la fama de la cortesía de sus empleados corre pareja con la fama de los artículos de primera calidad que ofrece. Las damas encontrarán aquí una enorme variedad de cosméticos y perfumes de las más famosas casas francesas y americanas, así como la más fina lencería,

ropa de niños y regalos. No se olvide de solicitar los artículos de tocador para caballeros que Ud. prefiera; licores y cigarrillos. Sin ningún costo adicional la **ARUBA TRADING** le enviará a su avión o vapor los licores o cigarrillos libres de impuesto que Ud. haya comprado. Capítulo aparte merece **PHOTO EL GLOBO**, dividida en dos departamentos. En el primero encontrarán los caballeros desde calzado hasta sombreros y trajes para todas las ocasiones; todo de bien reputadas marcas. El segundo se especializa en cámaras y equipo fotográfico, grabadores de cinta magnetofónica, telescopios, radios y televisores en miniatura- de lo más pequeño hasta lo más grande y técnico en esta línea lo podrá Ud. encontrar en **PHOTO EL GLOBO**.

Un poquito más adelante y en la misma acera está la **BOTICA DEL PUEBLO**, su dirección para artículos medicinales, de tocador, chocolates suizos, holandeses e ingleses.

Al salir de la **BOTICA DEL PUEBLO**, atraerán su atención las alegres notas de un carillón; se trata del carillón de **SPRITZER AND FUHRMANN**, esa famosa joyería de la que ya habrá oído hablar si ha visitado N. York, Curacao, Bonaire, o San Martín. Es difícil rehuir la atracción de sus vitrinas decoradas con primoroso cuidado y delicado gusto, pero adentro nos esperan más maravillas y el alivio del aire acondicionado. Es deslumbrante su exclusiva colección de joyas en diamantes y oro y al decir exclusivas, quiero decir únicas en el continente ya que **SPRITZER AND FUHRMANN**, siguiendo la antigua tradición de las mejores joyerías del mundo, posee sus propios orfebres y diseñadores; verdaderos artistas cuyas exquisitas joyas por repetidas veces han merecido galardones en los concursos internacionales. Aquí encontramos los más finos relojes, tales como Patek Philippe y Piaget, amén de una extensa colección de novedosos relojes suizos a precios muy convenientes. A la chica que le dedique su

especial atención pídale ver las carteras de noche un verdadero primor del arte manual francés, así como también los objetos de arte, cristalería, plata y porcelana de las más famosas casas de Europa que allí se venden. Como detalle adicional quiero decirles que las garantías de **SPRITZER AND FUHRMANN** son honradas en su tienda de Nueva York, cita en la 5 East 57th Street.

Para un regalito típico, hecho en el país; para aquella cómoda cartera de paja o linda curiosidad que atraerá la atención a su regreso y que Ud. se complacerá en presentar con las palabras 'un recuerdo de Aruba', nada como una visita a la **CASA DEL MIMBRE**, frente a "Spritzer and Fuhrmann". También para aquél sombrero de paja que tanta falta le hará para recorrer las calles de nuestra isla y que será algo así como el distintivo de su condición de turista. Si el hábito hace al monje, al turista lo hace su alegre sombrero de la **CASA DEL MIMBRE**.

Bien cobijados bajo nuestro sombrero, desviémonos ahora un poquitín de la Nassaustraat para hacerle una visita a la **JOYERIA Y RELOJERIA RODANIA**. Su dueña nos atenderá personalmente con ese don de gentes que la caracteriza; ella misma, probablemente, nos dirá de las cinco casas de relojería suizas que representa con exclusividad, haciéndonos admirar las joyas auténticas italianas y las fantasías alemanas que exhibe en sus vitrinas; llaman la atención sus joyas de oro macizo y esmeraldas de Colombia.

A dos pasos de Rodania y otro vez en la calle principal nos queda el **PALAIS ORIENTAL**. Todos los esplendores del Oriente se despliegan ante nosotros en esta tienda sin igual. Esculturas de marfil; incrustaciones de madreperla en aromáticas maderas de la India; tallas primitivas de Haití y de Africa; saris y chales de pura seda en los más exquisitos colores, bordados en oro y plata; cofres de madera de alcanfor llegados desde Hong Kong; joyas orientales de las más raras piedras preciosas; perfumes de sándalo, de rosas, de jazmines; todos los aromas del mundo en frasquitos con rótulos de Christian Dior, Jean Patou, Guerlain...

## ALL ELECTRIC SALES & SERVICE

Mainstr. 19, San Nicolas Tel.: 5220

The Electronic Center of Aruba:

- ★ ZENITH RADIOS & T.V. SETS
- ★ NORGE                      ★ EKCO
- ★ HOOVER                    ★ GARRARD
- ★ PYE                         ★ PHILIPS

See **ALL ELECTRIC SALES** for the latest and best in Sales and Service.

## P. HARSVELD

CONFECTIONER

Windstraat 40 — Tel.: 3322

Specialized in:

Delicious pastries, cakes, pies, quality bread, chocolates, candies, etc.

A dos pasos de **PALAIS ORIENTAL** entraremos en **LA PARISIENNE**, la casa con la torre Eiffel. Si quiere algo chic solicite ver sus guantes de fina cabritilla cosidos o bordados a mano en Francia o en Italia; pipas Longchamp; vieja plata holandesas.

En la próxima puerta está **MEN'S SPORT WEAR CENTER**, que le ofrece lo mejor que puede conseguirse en la isla en artículos para caballeros.

El ardiente sol antillano y el trajín de las compras im-

## Maggy's Beauty Shop

Nassaustraat 59, Tel.: 2113

Completely airconditioned

Representative of:

L'Oreal of Paris.

Experts in:

Bleaching, Tinting, Styling and also treatment of scalp.

★

See our real human hair wigs.

★

For your wig styling we recommend L'Oreal, Elnett Spray.

★

Beautilities whole sale.



ponen una pausa refrescante y estamos a dos pasos de ella: el bar con aire acondicionado del HOTEL NASSAU. aquí podremos saciar nuestra sed saboreando una rubia espumosa cerveza Heinekens. Mientras saboreamos nuestras respectivas bebidas va a dar la conversación en las oportunidades de diversión que ofrece la isla. Se habla de deportes acuáticos, de pesca, natación, water skiing y naturalmente de J.E.P. CABENDA, una tienda que nos suministra todo lo necesario para deportes. Las oportunidades de practicarlos son muchas, ya que la isla, con su magnifico clima, hermosas playas y gran abundancia de peces es un verdadero paraíso para los aficionados a estos deportes.

Los aficionados al sip y el dip (un traguito y una zambullida) tienen un sitio ideal en la piscina y el bar del HOTEL STRAND, ventajosamente localizado cerca de la ciudad. También para una noche alegre, bailando a los compases de un combo, tiene el HOTEL STRAND un artístico bar-restorán decorado con pinturas modernas de un conocido artista local.

Si en el comercio hay gran abundancia de artículos exóticos, también en el campo culinario se puede aquí disfrutar de una experiencia única visitando al BALI RESTAURANT. En este restorán, construido sobre un pontón flotante, podrá Ud. gustar los famosos platos indoneses Nasi Rames, Krupuk, y Saté.

Para un Chow (comida) chino, visite el HONG KONG RESTAURANT & BAR, completamente aire acondicionado. No pida algo corriente, pida un plato extraordinario, diga: Déme un Mu Ku Kai Pán y ejecute su lengua y su paladar.

Si su apetito le pide pastas, dirijase en taxi hasta el BASI RUTI HOTEL especializado en platos italianos. Si quiere disfrutar del paisaje marino dirijase al TROCADERO y ordene un plato a base de mariscos, que son la especialidad de este restorán.

Pero la hora avanza y hemos de proseguir con nuestras compras.

Muy cerca del WIMCO se impone una pequeña reorganización del grupo, ya que los caballeros no querrán perderse una visita a LA VENEZOLANA, de reputada fama por sus artículos finos para caballeros. Las damas, por su parte no quieren perder la oportunidad de visitar al MAGGY'S BEAUTY SALÓN, salón de belleza donde Maggy no sólo les hará el último modelo en peinado, sino que también les dará su autorizado consejo para la belleza y cuidado de su pelo y de su cara. Concertamos pues, encontrarnos todos en la STUYVESANT ART SHOP única tienda de Aruba dedicada exclusivamente a la venta de cuadros y antigüedades.

Para cerrar con broche de oro nuestra jira de compras les sugiero ahora una visita al Salón Madrid del hotel THE CACTUS INN, donde disfrutarán de una comida deliciosa precedida de un bien ganado aperitivo y un ameno rato en su famoso bar LA CUEVA.

Llegada la hora de las despedidas sólo me queda decirles: ¡Hasta pronto, amigos! ¡Que hayan disfrutado de nuestra jira de compras!

Always  
smoke  
the  
best....

try one  
and  
convince  
yourself!

Agent:

M A N S U R  
TRADING CO.

Tel. 1050/1051



Una nueva emoción en el placer  
de fumar HALF and HALF, un  
nuevo cigarrillo con filtro.

C  
I  
G  
A  
R  
I  
L  
L  
O

C  
I  
G  
A  
R  
I  
L  
L  
O



DISTRIBUIDORES

L.J. TERZOL N.V.

Kerkstraat 8-A

Tel. 11517

Curacao N. A.

LA COLOMBINA

Schelpstr. 23

Tel. 2357

Aruba N. A.

AGENTES GENERALES

HELM C.V.

Nassaustr. 42

Tel.: 2760

ARUBA N.A.



## "El Globo"

A.V. de L'Isle

Oranjestad — Aruba N.A.

Tel. 2023 — Nassastraat 66

The Store of Novelty-Perfumes

Ladies and Children Articles

and the famous

**ELLEN BETRIX**

(German)

cosmetics

## World Wide HERTZ Rent A Car

LICENSEE

No doubling back with HERTZ  
IN ARUBA RENT IT HERE  
LEAVE IT THERE.

★

Pick up your Valiant or  
other fine car from any  
HERTZ office  
with no additional charge  
HERTZ puts you in the  
driver's seat

★

Cable HERTZCAR ARUBA  
Phone 2714



## BOTICA DEL PUEBLO N.V.

Est. 1935

Bo  
Direccion  
Preferido

NASSAUSTRAT 22  
Tel.: 1253 - 2154

## Conozca a Aruba

Durante su permanencia en Aruba, y a fin de conocer mejor nuestra isla Ud. puede contratar los servicios de un taxi, visitar los puntos de interés en una excursión de turismo o alquilar un automóvil y conducirlo Ud. mismo. Para esto último, Ud. puede adquirir una licencia temporal presentando su licencia válida expedida en su país de origen.

Aruba tiene muchos lugares de interés que son dignos de ser visitados. Entre ellos se encuentran las playas de **PALM BEACH** e **EAGLE BEACH** que pueden contarse entre las más bellas del mundo. La blanca arena se extiende por varias millas a lo largo de la costa y declina suavemente hacia las turquesas aguas del Caribe ofreciendo, en su mansedumbre, una excelente oportunidad para esquiarse sobre el agua, navegar y nadar. En el mar que circunda nuestra isla pululan una extensa variedad de peces, haciéndolo propicio para los diferentes tipos de pesca.

La capital de Aruba es **ORANJESTAD**, con una arquitectura típicamente holandesa con alguna influencia española. Los edificios están pintados en los brillantes colores característicos del ámbito del Caribe. Grandes trasatlánticos, cargados de pasajeros y de mercancías atracan regularmente en su puerto. Es excitante pasearse en los días de gran tráfico marítimo por los espaciosos muelles. La imaginación vuela tras los nombres de lejanas tierras impresos en las balas de mercancías. Yokohama, Hong

Kong, Italia o Noruega se nos antojan mensajes de amigos lejanos.

Las mercancías traídas de los más distantes rincones del mundo hacen que el centro de Oranjestad constituya una verdadera tentación para el turista. Relojes suizos, cámaras, perfumes, sweters de Cachemira, sedas, azulejos holandeses, loza fina, binoculares, licores, lanas y otros tejidos, piedras preciosas, miniaturas de porcelana, novedades tejidas en paja, esculturas de marfil del Oriente, cristalería, tallados en madera de Indonesia y China, artículos de cuero, vajillas de plata, oro, etc., son artículos que, gracias a los bajos impuestos de importación se pueden comprar aquí a precios muy ventajosos.

Una atracción turística es la caleta de Oranjestad donde están anclados inúmeros barquichuelos procedentes de diversos lugares del Caribe. Allí se encuentra el bullicioso mercado donde en puestos amplios y soleados, despliegan los barqueros sus tentadoras mercancías. Llenos de colorido son los puestos de frutas, legumbres, y hortalizas. En este mercado al aire libre los compradores son tan pintorescos como las frutas que allí se venden. Los oídos se nos llenan con la confusa sinfonía de diversos lenguajes.

Junto al mar, muy cerca del puerto, está el bien cuidado **PARQUE WILHELMINA**, así llamado en honor de la reina madre Guillermina de Holanda. En el centro de la plaza, rodeada de flores y de umbrosas alamedas está una hermosa estatua de la recordada reina.

El clima de Aruba está considerado entre los mejores del Caribe. La lluvia es escasa y los días son frescos por el continuo fluir de los vientos Alisios. En este clima





REDDY KILOWATT®

Go North, South, East, or West . . .  
You Always  
Live Better Electrically

N.V. ELECTRICITEIT-MAATSCHAPPIJ "ARUBA"



Tel. 2170

seco medra el **DIVI DIVI**, un árbol que, azotado por el continuo batir del viento crece en las más extrañas formas, siguiendo siempre la dirección del viento. Para fines industriales se cultiva el álamo, planta liliácea de la cual se extrae un jugo muy amargo usado en medicina. En el campo crecen los cactus; las casas típicas arubanas tienen una pintoresca cerca de cactus. A los arubanos les encantan las flores y se esmeran en cultivarlas. La mayoría de los hogares están rodeados de buganvillas, adelfas, flamboyanes e hibiscos.

Un distintivo del paisaje arubano es el **HOOIBERG** (Colina Almirar); para el que desee escalarla hay una escalera que conduce hasta la misma cima.

Al norte de la isla hay bien abrigadas ensenadas que ofrecen sitios ideales para excursiones campestres. Para aquellos a quienes les gusta nadar en un fuerte oleaje este lado de la isla es perfecto. Dos de las más curiosas ensenadas son **ANDICURI** y **DOS PLAYAS**; peñascos imponentes se internan en el mar desafiando el embate de las olas que van a estrellarse contra ellos con estentóreo ruido, formando así un violento contraste con las apacibles arenas de la ensenada.

Sumamente interesante es el **PUENTE NATURAL** obra arquitectónica de la naturaleza, socavada en la dura roca por la incandescente embestida del mar; no deje de visitarlo así como también a **BOCA DRUIF**, que es una gruta junto a las dunas de **BOCA PRINS**.

El **CUNUCU**, que quiere decir campo en papiamentu, está punteado por casitas de vivos colores y por impresionantes formaciones rocosas. Las más imponentes se encuentran en **AYO** y **CASIBARI** donde la naturaleza acumuló una sobre otra tremendas masas de granito de miles de toneladas de peso. En **AYO** Ud. puede explorarlas internándose por intrincados laberintos. En **CASIBARI** está la **BOCA DEL DRAGON**, que es una curiosa formación, favorita de los fotógrafos.

Los que estén interesados en la cultura autóctona, encontrarán antiguos dibujos indígenas en las paredes de las cavernas de **FONTEIN** y de **CANASHITO**, y en las rocas de **ARIKOK** y **AYO**.

Los espeleólogos hallarán un reto en las grutas de **QUADARIKIRI** y **HULIBA**.

Otro sitio de interés es la iglesia y el cementerio de **SANTA ANA**. La iglesia tiene un magnífico y centenar altar gótico de roble, tallado a mano.

## "AEROVIAS CONDOR DE COLOMBIA" "AEROCONDOR"

Afiliado al progreso de Aruba

Se complace en invitarle a conocer

COLOMBIA mejor

dándole la vuelta a COLOMBIA

por solamente NAFL. 105.00 (US\$ 55.00)

visitando: BARRANQUILLA - MEDELLIN -

BOGOTA - CALI - PEREIRA -

CARTAGENA - BARRANCABERME-

JA y SANTA MARTA

Si todo esto por unicamente NAFL. 105.00

(US\$ 55.00)

Visitenos en Kruisweg 8 A, Oranjestad  
o llamen a los teléfonos 3192 y 3193!!!

Recuerde, "Colombia lo tiene todo"!!!

## SAADE STORE

JAMIL SAADE

Nassastraat 49

Aruba N.A. Phone 2189

ADMIRAL T.V. - RADIOS

Air Conditioners — Refrigerators

FURNITURE (Muebles)

Blackstone Washers

Magic Chef Gas Rangers

Etc. etc.

También el **CASTILLO DE LOS PIRATAS** en **BUSHIRIBANA**, montado sobre un promontorio, frente a la costa de barlovento. Las ruinas de este "castillo" son en realidad las ruinas de una vieja mina de oro, reliquia de lo que fuera la primera industria de Aruba. En **BALASHI** están las ruinas de otra mina de oro.

La **LAGUNA ESPANOLA** recibió ese nombre por que allí reparaban sus buques los bucaneros españoles. El sitio es conocido hoy por su hermoso y apacible panorama.

En el **FRENCHMAN'S PASS** o sea **PASO DEL FRANCÉS** fué donde, según la leyenda, los indios pelearon contra los franceses para defender la isla de los invasores extranjeros. Actualmente es predio de bullangueros periquitos arubanos.

Al oriente de la isla está la **REFINERIA DE PETROLEO, LAGO**, una de las de mayor producción del mundo.

Para informaciones más detalladas sobre excursiones turísticas por la isla dirijase al **DE PALM TOURS** telef. 1813, Oranjestad, Aruba.

# LA VENEZOLANA

MIREP STORE LTD.

Oranjestad, Aruba (Neth. Ant.)

Su mejor dirección en artículos finos para caballeros

Importaciones directas de los Estados Unidos y Europa. Nuestro lema es:

"MEJOR PRECIO"  
"MEJOR CALIDAD"  
"MEJOR SERVICIO"

Direct imports from the U.S.A. and Europe. Our motto is: "To serve you with the best in:

"PRICE"  
"QUALITY"  
"SERVICE"

Your best address for fine men's quality wearing apparel  
TEL. 1444



## The Hotel for Comfort and Service Supreme

Elleboogstraat 23  
Oranjestad - Aruba N.A.

Phone 2260 - 2261  
Cable: Centrotel-Aruba

## Coming Event

For the third consecutive year the **ANTILLIAN SONG FESTIVAL** will be held from about mid November to the end of December. Folkloristic dance-groups and "A-guinaldos" will also appear in this festival.

Interest for the Song Festival is great both in Aruba, Curacao, Bonaire and the Windward Islands.

It is planned to shoot a colorfilm of different spots in the Antilles and of the final show of this festival.

The organizers expect this festival will be as successful as in the past two years.



Modern, comfortable rooms.  
Individually Airconditioned.  
Kitchen facilities available.

## SEAVIEW Guest House

Fully Air Conditioned

Itrenstraat 20 Tel.: 3386

Enjoy a **RELAXED** Aruba vacation, only minutes away from the excitement of Caribbean night clubs and restaurants. Ideally located in finest residential area.



Quando se Anuncia  
 en el mejor medio  
 los resultados  
 son siempre excelentes

## RECOMENDAMOS PARA SUS COMPRAS

SAADE'S  
 FANNY'S  
 LEO BERLINSKI  
 ARUBA TRADING COMPANY  
 PHOTO EL GLOBO  
 BOTICA DEL PUEBLO

**SPRITZER+FUHRMANN**

CASA DEL MIMBRE

JOYERIA RODANIA  
 PALAIS ORIENTAL  
 LA PARISIENNE  
 SPORTSWEAR CENTER  
 WIMCO  
 LA VENEZOLANA  
 EL GLOBO  
 MAGGY'S BEAUTY SHOP  
 ELGA

STUYVESANT ART SHOP  
 DE WIT STORES  
 WINKEL'S  
 Pasteleria HARSVELD  
 ARUBA CARIBBEAN CABANA SHOP  
 ARUBA CARIBBEAN GIFT SHOP  
 ALL ELECTRIC SALES (San Nicolas)  
 VALEN GIFT SHOP (Aeropuerto)

Aruba

## ESSO CLUB

*Located at the Eastern tip of the island, in  
 Seroe Colorado, right at the waters' edge*

- Enjoy lunch or dinner in our beautiful Bamboo Room, overlooking Rodgers' Beach
- Enjoy movies in our air-conditioned theater
- Enjoy the well-stocked Bookstore and Library
- Enjoy bowling in our 8-lane alleys
- Enjoy a cool drink in our modern Lounge

*The Esso Club is a private social club, with  
 guest privileges extended to visitors*

For information, call the Club Manager at 9-2470



### TOUR ONE OF THE WORLD'S LARGEST OIL REFINERIES

Tours begin at 1 p.m. every Tuesday and Friday.  
 For Tour reservation and information call Mr.  
 Luydens on tel. 9-2364.

#### DURING YOUR STAY YOU SHOULD ALSO VISIT :

- 1 - Bringamosa Zoo
- 2 - Ayo Rock Formation
- 3 - Natural Bridge
- 4 - Sand Dunes
- 5 - Indian Caves

LAGO OIL & TRANSPORT CO., LTD.



guaranteed quality products in the  
 Netherlands Antilles.

## What's the most popular sport in Aruba?

### Shopping at Spritzer & Fuhrmann.

We admit that visitors to our island paradise seem to enjoy swimming, sailing and sun-bathing. But a visit to Spritzer and Fuhrmann still tops everybody's list of "things to do."

What's the secret of such popularity?

Values. Superb values in Continental jewelry. Fine watches. Unusual objets d'art. In exquisite china, crystal and sterling. Combined with the taste, service and dependability that is Spritzer and Fuhrmann's alone.

Come see our main building—the building with the bells—at Nassastraat.

Discover why shopping at our stores is even more than a popular sport. It's a pleasure.



**SPRITZER + FUHRMANN**

"Jewelers of the Caribbean"

ARUBA • BONAIRE • CURAÇAO • ST. MAARTEN • NEW YORK



## TIPS ON U.S. CUSTOMS REGULATIONS

The U.S. Customs Regulations allow that:

Each returning resident may take back free of duty and tax, articles totaling \$ 100.—, providing the stay abroad has exceeded 48 hours and that the \$ 100.— exemption or any part of it has not been used within the preceeding 30 days. (The \$ 100.— is based on the fair retail value of the items in the country obtained).

1. There is no limit to the number of articles you can take back, as long as you pay duty on the amount in excess of the \$ 100.—. The duty on purchases in excess of \$ 100.— is levied on the WHOLESale PRICE of the item IN THE COUNTRY OBTAINED (the customs officer generally subtracts 40% of your retail cost to arrive at the wholesale value).
2. SAVE MONEY by using your \$ 100.— exemption for the high duty items. Pay duty on the low duty items.
3. WEAR AND TEAR on items purchased during your trip and used during the trip, such as clothing, cameras, binoculars, watches, will be considered by the

customs authorities. When declaring these items, mention that they have been used on the trip and the customs officer will make an appropriate reduction for wear and/or use on the value of the item and on the subsequent duty.

4. GIFTS..... In addition to the \$ 100.— exemption, each traveller can mail an UNLIMITED NUMBER of gifts valued up to \$ 10.— each, to friends and relatives back home, provided the addressee does not receive in a single day gift parcels exceeding the \$ 10.— limitation. NO declaration is required, and No tax is levied. Gifts of liquor and tobacco are not permitted in this privilege, but permitted is perfume, valued at less than one dollar.
5. DUTY-FREE LIQUOR may total one quart per person over 21.
6. You are not allowed to take back merchandise originating in COMMUNIST CHINA, NORTH KOREA, NORTH VIETNAM and CUBA!
7. Go through U.S. Customs SMOOTHLY by filling out your declaration carefully, keeping your dutiable items together and your sales slips handy.

Remember that you are allowed to take back as much merchandise as you want. All you have to do is to pay duty on what you declare over your \$ 100.— duty free allowance, and even after duty has been paid upon arrival in the U.S.A., purchases made in Aruba, at free-port prices are still GOOD BUYS.